

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 50 (1932)

**Heft:** 169

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 22. Juli  
1932

Berne  
Vendredi, 22 juillet  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Parait journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 169

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30; vierfach-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — **Ausland:**  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einer Nummer: 25 Cts. — **Annoncen-Regeln:** Publicitas A. G. — In-  
serationspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Koloniezelle (Ausland 65 Cts.)

N<sup>o</sup> 169

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — **Etranger:** Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
número 25 cts. — **Régie des annonces:** Publicitas S. A. — **Prix d'insertion:**  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. — Handels-  
register — *Registre du commerce*. — Registro di commercio. — Kraftloserklärung einer  
Ausweisakarte für Handelsreisende. — *Bilanz einer Versicherungsgesellschaft*. — Bilan  
d'une compagnie d'assurances. — *Bilancio di una società d'assicurazione*.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Abkommen mit Ungarn (Ursprungsbescheinigungen). — Accord de clearing  
entre la Suisse et la Hongrie (Certification de l'origine). — France: Relèvement de la  
taxe à l'importation. — Handelsbeziehungen zwischen Oesterreich und Ungarn. — Pérou: Fautes consulaires. — Luftpostverkehr 1932. — Service postal aérien 1932. — Zeppelin-  
post. — Transports postaux par le dirigeable „Graf Zeppelin“. — Einsehränkungen im  
Auslandspostverkehr. — Restrictions dans le service postal international. — Telephon-  
verkehr mit Ägypten und Venezuela. — Correspondance téléphonique avec l'Egypte et  
le Venezuela. — Telephontaxen im Verkehr mit Finnland, Norwegen und Schweden. —  
Taxes dans les relations téléphoniques avec la Finlande, la Norvège et la Suède. — Interna-  
tionaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichts Weinfelden vom 2. Juli 1932  
wird der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberobligationen Nrn. 658213  
und 658214 der Thurg. Kantonalbank per je Fr. 1000, d. d. 3. Dezember  
1930 mit Semestercoupons zu 4 % per 31. Juli 1932 u. ff. aufgefordert, seine  
Rechte an diesen Titeln unter Vorlage derselben innerhalb der Frist von 3  
Jahren bei der unterzeichneten Gerichtskanzlei geltend zu machen, ansonst  
diese Inhaberobligationen als kraftlos erklärt werden. (W 317)

Frauenfeld, den 5. Juli 1932. — Gerichtskanzlei Weinfelden.

Par prononcé de ce jour, le président du Tribunal du district de Payerne  
a la requête de Jules Giroud, à Lovatens, a ordonné l'ouverture de la pro-  
cédure en annulation des quatre certificats de dépôts au porteur ci-après  
mentionnés, délivrés au prénomé par la Banque populaire de la Broye, à  
Payerne:

1. N<sup>o</sup> 11961, de fr. 500, 5 1/4 %, à 4 ans de terme dès le 15 avril 1929.  
2. N<sup>o</sup> 12063, de fr. 500, 5 %, à 3 ans de terme dès le 15 avril 1930.  
3. N<sup>o</sup> 12280, de fr. 1000, 5 1/4 %, à 4 ans de terme dès le 15 avril 1929.  
4. N<sup>o</sup> 12487, de fr. 1000, 5 %, à 3 ans de terme dès le 15 février 1930.  
Ces titres, qui sont disparus, sont mis à la disposition de la Broye, à Payerne, pour  
leur placement.

Le détenteur inconnu de ces titres est en conséquence sommé de les  
produire au greffe du Tribunal de céans dans un délai échéant le 30 juillet  
1934, faute de quoi l'annulation pourra être ordonnée. (W 321)

Payerne, le 20 juillet 1931.

Tribunal du district de Payerne.

Le président: Chausson.

Le greffier: R. Laurent.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1932. 18. Juli. Unter der Firma Elektro-Norm A.-G. Zürich, hat sich,  
mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 4. Juli 1932 eine  
Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist Ver-  
tretung von ausländischen Firmen beim schweizerischen elektrotechnischen  
Verein und dessen technischen Prüfanstalten, sowie Ausübung von sämt-  
lichen mit dieser Vertretung im Zusammenhang stehenden Handlungen in  
der Schweiz. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 10 auf den  
Namen lautende voll eingezahlte Aktien zu je Fr. 100. Offizielles Publikations-  
organ der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der  
Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen.  
Einziger Verwaltungsrat mit Einzelmehrheit ist zurzeit Bruno Frisch,  
technischer Vertreter, von und in Zürich. Geschäftskanzlei: Arosastrasse 2,  
Zürich 8.

Künstlerische Reproduktionen, Spiele, Bücher usw. — 18. Juli.  
Prof. Friedr. August Deusser, Elisabeth Eugenie Deusser geb. Albert, An-  
tonie Laura Deusser, alle holländische Staatsangehörige und Ernst Deusser,  
deutscher Staatsangehöriger, alle wohnhaft in Arcen v. Velden (Holland),  
haben unter der Firma A. Deusser & Co., in Zürich 1, eine Kollektivgesell-  
schaft eingegangen, welche am 15. Juli 1932 ihren Anfang nahm. Die Firma  
erhält Prokura an Frau Antonie Albert geb. Anthes, deutsche Staatsange-  
hörige, in Zürich. Verlag von künstlerischen Reproduktionen, Spielen,  
Büchern und Kinderbüchern. Sihlstrasse 17.

Reklame usw. — 18. Juli. Inhaber der Firma Arthur Giese, in Zürich 2,  
ist Arthur Karl Emil Giese-Jöhr, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 2.  
Atelier für neuzeitliche Gebrauchsreklame, Schaufenster-, Dekorations- und  
Rücklängenreklame. Rietstrasse 35.

Hörlogerie, Reklameartikel. — 18. Juli. Inhaber der Firma Josef  
Gütenberg, in Zürich 6, ist Josef Gütenberg, polnischer Staatsangehöriger,  
in Zürich 6. Hörlogerie, Reklameartikel. Universitätstrasse 84.

Orthopädische Artikel. — 18. Juli. Inhaber der Firma Otto Lorenz,  
in Zürich 1, ist Otto Lorenz-Schmid, von Basadingen (Thurgau), in Zürich 6.  
Vertretungen in orthopädischen Artikeln. Usterstrasse 10.

18. Juli. Inhaber der Firma Richard Röschard, Reklame, in Zürich 2,  
ist Richard Röschard, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil. Reklame-  
plakate, -Kalender, -Artikel; Kataloge und Prospekte. Schanzeneggstrasse 3.

18. Juli. Inhaber der Firma Fritz Schlittler, Annonsen-Verwaltung  
«Auto-Touring» & «Motor», in Zürich 1, ist Fritz Schlittler, von Nieder-  
urnen, in Wädenswil. Die Firma erteilt Prokura an Lina Zollinger, von  
Hirzel, in Wädenswil. Zürich 1, Selnaustrasse 27.

Technische Neuheiten. — 18. Juli. Inhaber der Firma Albert Schoch,  
in Zürich 4, ist Albert Schoch-Olbrecht, von Fischenthal, in Zürich 4. Ver-  
trieb von technischen Neuheiten. Bäckerstrasse 15.

Polstermöbelgestelle. — 18. Juli. Die Firma Alois Porchet, in  
Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1922, Seite 427), hat ihr Domizil  
und Geschäftskanzlei verlegt nach Altstetten, woselbst der Inhaber nunmehr  
auch wohnt. Eine weitere Einzelprokura wird erteilt an Arnold Porchet, von  
Corcelles-le-Jorat (Waadt), in Altstetten. Als Geschäftsnatur wird verzeigt:  
Fabrik für Polstermöbelgestelle. Altstetten, Zürcherstrasse 165.

Kochfett, Margarine. — 18. Juli. Aktiengesellschaft Stüssy & Cie.,  
in Zürich (S. H. A. B. Nr. 37 vom 16. Februar 1931, Seite 314). Dr. Max  
Kolb ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen.  
An seiner Stelle wurde als Mitglied und zugleich als Präsident des Verwaltungsrates  
mit Kollektivunterschrift neu gewählt Armin Hodler, Fürsprecher, von  
Gurzelen, in Bern.

18. Juli. Die Europa Schreibmaschinen Aktiengesellschaft, Berlin,  
Filiale Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 270 vom 19. November 1931, Seite  
2463), hat ihr Geschäftskanzlei verlegt nach Weinbergstrasse 15, in Zürich 1.  
Liegenschaften. — 18. Juli. Die Genossenschaft Sihlstrasse, in Zürich  
(S. H. A. B. Nr. 73 vom 29. März 1926, Seite 570), An- und Verkauf, Ver-  
waltung und Vermittlung von Liegenschaften usw., hat ihr Geschäftskanzlei  
verlegt nach Löwenstrasse 42, in Zürich 1.

Export von Textil- und Seidenwaren. — 18. Juli. In der Kollektiv-  
gesellschaft unter der Firma Armer & Kopinsky, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 35  
vom 12. Februar 1930, Seite 315), Exportgeschäft in Textil- und Seidenwaren  
nach Südamerika, ist die Prokura von Max Breithaupt erloschen. Das Ge-  
schäftskanzlei wurde verlegt nach Löwenstrasse 42, in Zürich 1.

18. Juli. Die unter der Firma Schnyder, Plüss & Cie., Strassenbauunter-  
nehmung Rotzloch, in Zürich 6 bestehende Zweigniederlassung der  
gleichnamigen Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Rotzloch-Ennetmoos  
(Unterwalden) (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1931, Seite 22), wurde auf-  
gehoben. Die Firma wird daher im zürcherischen Handelsregister gelöscht.

Schuhhandlung usw. — 18. Juli. Die Firma Jacob Hirzel, in Winter-  
thur (S. H. A. B. Nr. 239 vom 6. Oktober 1919, Seite 1754), Schuhhandlung  
und Massengeschäft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Sägerei, Holzhandlung. — 18. Juli. Die Firma Jakob Oertli & Söhne, in  
Ossingen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1924, Seite 103), Sägerei und  
Holzhandlung, Gesellschafter: Jakob Oertli-Sauter; Jakob Oertli, Wilhelm  
Oertli; Emil Oertli; Ernst Oertli und Otto Oertli, ist infolge Auflösung dieser  
Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

18. Juli. Die Genossenschaft IVA, Interessenverband von Automobil-  
und anderen Kraftfahrzeugbesitzern in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar  
1928, Seite 71), wird infolge Konkurses über diese Genossenschaft von  
Anteilen wegen gelöscht.

Bäckerei, Konditorei. — 19. Juli. Inhaber der Firma Albert Keimer,  
in Regensberg, ist Albert Keimer, von und in Regensberg. Bäckerei und  
Konditorei. Dorfstrasse.

19. Juli. «Rheia» Aktiengesellschaft für Handel und Industrie («Rheia»  
Société Anonyme pour le Commerce et l'Industrie), in Zürich (S. H. A. B.  
Nr. 166 vom 19. Juli 1923, Seite 1437). In ihrer außerordentlichen General-  
versammlung vom 27. Juni 1932 haben die Aktionäre die Auflösung der  
Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator ist der bisherige Verwaltungsrats-  
präsident Dr. Rudolf Herforth bestellt worden, welcher für die Firma «Rheia»  
Aktiengesellschaft für Handel und Industrie in Liq. («Rheia» Société Anonyme  
pour le Commerce et l'Industrie en liq.), weiterhin die rechtsverbindliche  
Einzelunterschrift führt. Alfons Bauer ist aus dem Verwaltungsrat aus-  
geschieden; seine Unterschrift, wie auch die Unterschriften von Gustav Lab-  
hardt und Max Lotz sind erloschen.

19. Juli. Schweizerische Kommission zur Bekämpfung der Unsittlichkeit,  
in Zürich (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1913, Seite 109). In der Ver-  
sammlung vom 20. November 1927 haben die Mitglieder dieses Vereins dessen

Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist beendet; der Verein wird anmit gelöscht.

Beteiligungen usw. — 19. Juli. **Atmos A.-G. (Atmos S. A.)** (Atmos Ltd.), in Küsnacht b. Z. (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1932, Seite 953). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Juli 1932 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 5,000,000 auf Fr. 1,000,000 reduziert durch Abschreibung der 5000 Namensaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend abgeändert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt also zurzeit Fr. 1,000,000 und ist eingeteilt in 5000 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 200. Durch eine weitere Revision von § 8 der Statuten werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt. Max Ruoff-Jäggi ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. Edmund Gams, Ingenieur ist als 1. Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten, er verbleibt jedoch als Mitglied im Verwaltungsrat und führt Kollektivunterschrift. Einziger Delegierter des Verwaltungsrates ist der bisherige 2. Delegierte Dr. Wilhelm Frick, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift je mit einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen der Gesellschaft.

19. Juli. Unter der Firma **Leinen- & Weisswaren A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 12. Juli 1932 eine A k t i e n g e s e l l s c h a f t gebildet, welche den Handel in Leinen und Weisswaren, Trikotagen und verwandten Artikeln zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsblatt. Der aus 1—2 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmaziehnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Samuel Behrenstamm, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Strehlgasse 25, Zürich 1.

**S a m e n h a n d l u n g.** — 19. Juli. Inhaber der Firma **Hans Sutz**, in Altstetten, ist Hans Sutz, von Meilen, in Altstetten, Samenhandlung, Ecke Glärnisch-Tödistrasse.

**L i e g e n s c h a f t e n v e r w e r t u n g u s w.** — 19. Juli. **Forma A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 166 vom 21. Juli 1931, Seite 1594), rationelle Verwertung industrieller, gewerblicher und privater Liegenschaften usw. Hermann Billo ist als Direktor ausgeschieden, seine Unterschrift ist damit erloschen. Als Geschäftsführerin wurde vom Verwaltungsrat gewählt: Frau Maria M. Schweizer, von Murg, in Oerlikon. Sie führt Kollektivunterschrift mit je einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen.

**V e r t r e t u n g e n.** — 19. Juli. Die Firma **Leonhard Kundert**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1923, Seite 1853), Vertretungen der Automobil- und Maschinenbranche, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 2, Bleicherweg 7.

**T o i l e t t e s e i f e n , P a r f u m e r i e n.** — 19. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Rumpf & Cie.**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1920, Seite 1112), Fabrikation von Toiletteseifen und Parfumerien, hat zu Kollektivprokuristen ernannt: Dr. Theodor Rumpf, deutscher Staatsangehöriger, und Fr. Minna Keller, von Zürich, beide in Zürich.

**M a s s g e s c h ä f t.** — 19. Juli. Die Inhaberin der Firma **L. H u f f e l d - G e r s t e r**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1681), Herren- und Damenmassgeschäft, sowie der Prokurist Julius Hulfeld-Gerster, sind seit 1920 Bürger von Zürich.

**M a n u f a k t u r w a r e n.** — 19. Juli. Die Firma **Franz Haggmann**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 207 vom 7. September 1931, Seite 1930), Handel in Manufakturwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

19. Juli. **Modern Cinema-Theater A.-G. (Modern Cinema Théâtre S. A.)** (Modern Cinema Theatre Ltd.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1930, Seite 1378). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juli 1932 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 300,000 auf 3000 Franken reduziert durch Abschreibung der 300 Namensaktien von Fr. 1000 auf Fr. 10. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäß abgeändert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt also noch Fr. 3000 und ist eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 10. Die Versammlung hat ferner die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde ernannt: Dr. Tito Vasella, Rechtsanwalt, von Poschiavo (Graubünden), in Zürich. Derselbe führt allein für die Firma mit dem Zusatz in **Liq. (en liqu.)** die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Verwaltungsratsmitglieder Othmar Gerster, Edwin Scotoni und Ralph Scotoni sind zurückgetreten, deren Unterschriften werden anmit gelöscht. Das Geschäftslokal befindet sich Bahnhofstrasse 3, Zürich 1.

19. Juli. **Käseriegesellschaft Bürg und Umgebung**, in Bubikon (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1926, Seite 1902). Wilhelm Rubin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Heinrich Hess, Landwirt, von Wald, in Bubikon. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern*

1932. 18. Juli. **Baukontor Bern A.-G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1930, Seite 1419). Die Prokura des Carl Ammann ist erloschen.

**E l e k t r i s c h e u n d r a d i o t e c h n i s c h e A p p a r a t e.** — 18. Juli. Die Firma **Adolf Moser**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb elektrischer und radiotechnischer Apparate (S. H. A. B. Nr. 258 vom 5. November 1925, Seite 1850), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

**P a t e n t v e r w e r t u n g .** — 18. Juli. Die Firma **Elektro-Hammer A.-G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, Erwerbung und Verwertung der In- und Auslandspatente A. Müller, Bern, usw. (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1926, Seite 1225), hat das Geschäftslokal verlegt nach: Gartenstrasse 23.

**K o l o n i a l w a r e n u s w.** — 18. Juli. Die Einzelfirma **Sahli-Schoch**, in Bern, Kolonialwaren-Spizereihandlung (S. H. A. B. Nr. 192 vom 19. August 1926, Seite 1500), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges erloschen.

**S p e n g l e r e i.** — 18. Juli. Die Einzelfirma **Oskar Stampfli**, in Bern, Betrieb einer Spenglerei (S. H. A. B. Nr. 288 vom 22. Dezember 1922, Seite 2385), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Juli. Die Firma **A. Stoppani & Co. S. A. Ateliers pour la construction d'instruments de précision pour la mécanique et l'électricité (A. Stoppani & Co. A. G.)**, Werkstätten für Präzisions- und Elektromechanik, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1929, Seite 2301), hat in ihrer Generalversammlung vom 25. Juni 1932 durch die Neuausgabe von 340 voll liberierten Prioritätsaktien von je Fr. 250 das Aktienkapital von bisher Fr. 250,000 um Fr. 85,000 auf Fr. 335,000 erhöht. Es ist nun eingeteilt in 600 Stammaktien von Fr. 250 und 740 Prioritätsaktien von Fr. 250, alle auf den Inhaber lautend. Die Statuten wurden dementsprechend abgeändert. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

*Bureau Interlaken*

19. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **A. G. Parkhotel Ober**, mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1929, Seite 2256), sind Karl Werthmüller und Walter Lindt infolge Todes ausgeschieden und deren Zeichnungsberechtigung erloschen. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden, in der Generalversammlung vom 23. April 1931: Heinrich Keller, Generalagent, und Eduard Schlupp, Bankdirektor, beide von und in Bern, und, in der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1932, Robert Wildbolz-Rahm, Kaufmann, von und in Bern. In der Sitzung des Verwaltungsrates vom 1. Juli 1932 hat sich derselbe wie folgt konstituiert: Präsident: Eduard Schlupp; Vizepräsident: Heinrich Keller, und Beisitzer: Robert Wildbolz-Rahm, alle obgenannt. Die Gesellschaft wird rechtsgültig vertreten durch die Kollektivunterschrift von je 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates. Spezereihandlung, Weine. — 19. Juli. Inhaber der Einzelfirma **Peter Flück-v. Arb.**, in Brienz, ist Peter Flück, von und in Brienz. Spezereihandlung und Weinverkauf über die Gasse; in Brienz.

**Luzern — Lucerne — Lucern**

1932. 14. Juli. **Auto-Werkstätte A. G. in Schüpfheim**, mit Sitz in Schüpfheim (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1929, Seite 1644). An die Stelle des zurückgetretenen Aktuars Dr. Walter Unternährer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde an der Generalversammlung vom 4. Juni 1932 gewählt: Josef Isenegger, Kreisoberförster, von Littau, wohnhaft in Schüpfheim. Er führt mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten oder mit zwei übrigen Verwaltungsratsmitgliedern die rechtsverbindliche Unterschrift.

15. Juli. **Reklame Apparate «Rondo» A. G.**, mit Sitz in Reiden (S. H. A. B. Nr. 290 vom 12. Dezember 1931, Seite 2659). An der Generalversammlung vom 18. Juni 1932 haben die Aktionäre die Reduktion des Kapitals von bisher Fr. 150,000 auf Fr. 27,000 durch Abschreibung jeder der 150 Aktien von bisher Fr. 1000 auf Fr. 180 beschlossen. Entsprechend wurde § 4 der Statuten abgeändert.

**Kamm- und Zelluloidfabrikation.** — 15. Juli. Die Firma **B. Dokow**, Kamm- und Zelluloidindustrie, Fabrikation von und Handel in Kämmen und Haarschmuck, Toilette und ähnlichen Artikeln der Zelluloidbranche, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1924, Seite 2), hat ihr Geschäftslokal nach Hirschengraben 40 verlegt.

**Landwirtschaftliche Maschinen usw.** — 15. Juli. Inhaber der Firma **Meier, «Howa»**, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, ist Anton Meier, von Buchs (Luzern), wohnhaft in Emmenbrücke, Gde. Littau. Handel und Vermittlungen, speziell von landwirtschaftlichen Maschinen.

**Orgelbaugeschäft.** — 15. Juli. **Goll & Cie. Akflengesellschaft**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 151 vom 30. Juni 1928, Seite 1293). Das Geschäftslokal befindet sich Tribuschenstrasse 30/Ecke Unterlachenstrasse.

**Bodenwichse usw.** — 16. Juli. Der Inhaber der Firma **Hermann Gut**, Vertretung von Bodenwichse und verwandten Produkten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1929, Seite 2246), verzeigt als Geschäftsdomizil Tödistrasse 11.

**Kleider.** — 16. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Oehrli**, in Luzern, ist Fritz Oehrli, von Interlaken, wohnhaft in Luzern. An Fritz und Max Oehrli, von Interlaken, in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt. Handel in allen Arten Kleidern, besonders Berufskleidern. Weinmarkt Nr. 15/Rössligasse 9.

**Zentralheizungen, sanitäre Installationen usw.** — 16. Juli. **Gotthard A. G.**, Einrichtung von Zentralheizungen und sanitären Installationen, sowie Verkauf von Apparaten dieser Branche in der Schweiz und Italien, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 256 vom 3. November 1931, Seite 2334). An der Generalversammlung vom 18. Juni 1932, wurde Art. 11 der Statuten abgeändert. Er lautet nun: Die Art und Weise der Zeichnungsberechtigung wird durch den Verwaltungsrat geregelt; dieser bestimmt auch die Zeichnungsberechtigten. Dr. Oskar Curti ist als Präsident und Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt der bisherige Prokurist-Direktor Willy Geiger, Kaufmann, von Zürich, in Luzern. Seine Prokura ist damit erloschen. Er führt volle Einzelunterschrift und wie bisher den Titel Direktor. Das eingetragene Verwaltungsratsmitglied Dr. Prospero Chirardelli ist nun Bürger von Zürich.

**Weinhandlung.** — 18. Juli. Die Firma **Otto Karthaus**, Weinhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1923, Seite 2401), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Die Geschwister Otto Karthaus, Hans, Emilie, Gertrud und Margrit Karthaus, alle von Oerlikon (Zürich) und wohnhaft in Luzern (letztere beiden minderjährig, Vormund ist ihre Mutter, Frau Lina Karthaus-Bucher), haben unter der Firma **Otto Karthaus Erben**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 31. Oktober 1931 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Otto Karthaus», in Luzern übernommen hat. Die verbindliche Unterschrift führt allein der Gesellschafter Otto Karthaus. An Frau Lina Karthaus - Bucher, von Oerlikon, in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt. Weinhandlung. Schlossberg; Zürichstrasse 68.

18. Juli. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung des Registerföhlers gemäss Art. 26, Abs. 2 der Handelsregisterverordnung von 1890:

**Mechanische Werkstätte.** — Inhaber der Firma **Hans Wacker**, in Luzern, ist Hans Wacker, von Bottighofen (Thurgau), in Luzern. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Mühlenplatz 7.

**Sp e d i t i o n u n d T r a n s p o r t e u s w.** — 18. Juli. Die Aktiengesellschaft «**Pickford Limited**», mit Hauptsitz in London hat ihre Zweigniederlassung in Luzern unter der Firma **Pickfords Limited in London Filiale Lucerne** (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1930, Seite 2447) aufgegeben; die Firma in Luzern ist daher mitsamt der Prokura von Dr. Georg Adolf Wilczek erloschen.

18. Juli. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung des Registerföhlers gemäss Art. 26, Abs. 2 der Handelsregisterverordnung von 1890: **Käseriegenossenschaft Hürpichtigen bei Nottwil**, mit Sitz in Nottwil (S. H. A. B. Nr. 147 vom 26. Juni 1928, Seite 1258). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Kaspar Hüsler (bisher Aktuar); Vizepräsident und Kassier: Jakob Troxler, Landwirt, von Nottwil, und Aktuar ist Alois Huber, Landwirt, von und beide wohnhaft in der Gemeinde Nottwil. Melchior Weingartner und August Küng sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die verbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Möbel-Occasion**, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1932, Seite 1341), hat unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung in Luzern errichtet. Für die Filiale gelten die gleichen statutarischen Bestimmungen. Die Statuten da-

tieren vom 27. April/26. Mai 1932. Zweck der Genossenschaft ist der Handel in Möbelspezialitäten, Aussteuern und Innendekorationsobjekten. Als Mitglieder der Genossenschaft können auf schriftliche Anmeldung hin vom Vorstand sowohl physische wie auch juristische Personen aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein im Betrage von Fr. 1000 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter erwerben kann, ist nicht beschränkt. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Zustimmung des Vorstandes. Wird die Uebertragung von Anteilscheinen nicht genehmigt, d. h. der Erwerber als Genossenschafter nicht aufgenommen, so werden die betreffenden Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahrs, höchstens aber zum Nominalbetrag zurückbezahlt. Die Mitgliedschaft dauert ein Jahr fest und je ein Jahr weiter, wenn nicht sechs Monate vorher schriftliche Kündigung erfolgt. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses, durch Ausbruch des Konkurses über einen Genossenschafter und bei juristischen Personen durch deren Auflösung. Im Todesfall kann die Mitgliedschaft auf die Erben des verstorbenen Genossenschafter übertragen werden. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Anteilscheine werden gemäss Beschluss der Generalversammlung verzinst; sie beschliesst auch über die Verwendung des erzielten Reingewinnes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die Vorstandsmitglieder führen Einzelunterschrift namens der Genossenschaft. Einziges Vorstandsmitglied ist zurzeit Hans Baechmann, Kaufmann, von Männedorf, in Zürich. Das Geschäftskontor befindet sich Grendelstrasse Nr. 10.

#### Uri — Uri — Uri

Bauunternehmung. — 1932. 19. Juli. Florian Prader, von Davos, in Zürich, und Eugen Schmid, von Gurtmellen, in Andermatt, haben unter der Firma Prader & Schmid, mit Sitz in Andermatt, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1932 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Simon Menn, von Sufers (Graubünden), in Sachseln (Obwalden). Gotthardleitungsbau (Bauunternehmung).

#### Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

Parqnerie, Hobelwerk, Holz. — 1932. 19. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Zeno Durre Aktiengesellschaft, Giswil, in Giswil (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1931, Seite 2083), ist der Präsident Alois Abächerli-Halter, in Giswil, zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder der Verwaltung sind gewählt worden: Dr. Oscar Hübscher, von Schongau (Luzern), Rechtsanwalt, in Luzern, zugleich Präsident des Verwaltungsrates, und Josef Zumstein, von Lungern, Hotelier, in Giswil. Der Verwaltungsrat besteht nun aus vier Mitgliedern statt bisher drei. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Direktor oder dem Prokuren.

#### Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen usw. — 1932. 19. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der «Pragma» Aktiengesellschaft, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1929), sind die Mitglieder Adolf Cassani und Hugo Elbogen ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder der Verwaltung wurden gewählt Robert R. Steiger, Generaldirektor, von und in Zürich, und Gustav Kadar, Bankdirektor, von und in Budapest (Ungarn). Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

19. Juli. Jugendersparniskasse der Gemeinde Glarus, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. vom 14. Februar 1884). Der Verwalter David Vogel ist zurückgetreten und dessen Unterschrift damit erloschen. Neu wurde zum Verwalter der Kasse gewählt Jakob Leuzinger, Kaufmann, von und in Glarus, mit dem Rechte der Einzelunterschrift.

20. Juli. «Aktiengesellschaft für Grundbesitz und Gewerbe», mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 9 vom 10. Januar 1921 und Nr. 130 vom 6. Juni 1930). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Juli 1932 die Auflösung beschlossen. Mit der Durchführung der Liquidation unter der Firma Aktiengesellschaft für Grundbesitz und Gewerbe in Liquid, wurden beauftragt Rechtsanwalt Gustav Wirth, von Alphal (Schwyz), in Zürich, und Werner Steiger, Kaufmann, von Uetikon (Zürich), in Zürich. Diese führen Kollektivunterschrift. Die Unterschriften von Karl Kessler und Eduard Widmer sind erloschen, da sie als Verwaltungsräte zurückgetreten sind.

#### Zug — Zug — Zugo

Liegenschaften. — 1932. 19. Juli. Unter der Firma Genossenschaft «Wiesengrund», hat sich mit Sitz in Cham auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gegründet. Ihr Zweck ist Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Statuten sind am 18. Juli 1932 festgestellt worden. Mitglieder der Genossenschaft sind zunächst ihre Gründer, von denen jeder mindestens einen Anteilschein von Fr. 500 übernimmt. Die Aufnahme neuer Mitglieder nach erfolgter Gründung bedarf der Zustimmung der Generalversammlung. Jeder Genossenschafter hat, sofern er nicht bestehende Anteile erwirbt, bei seinem Eintritt eine durch 500 teilbare Summe als Beitrag zum Genossenschaftsvermögen zu leisten. Je Fr. 500 ursprünglichen Beitrages zum Genossenschaftsvermögen werden als Anteil bezeichnet und unter fortlaufender Nummer in das vom Vorstand geführte Genossenschaftsregister eingetragen. Vorbehältlich dieser Bestimmung können die Anteile am Genossenschaftsvermögen unter den Genossenschaftern frei übertragen werden. Wer in die Genossenschaft einzutreten wünscht, hat dies dem Vorstand schriftlich anzumelden unter Angabe des Beitrages an das Genossenschaftsvermögen, den er übernehmen will, oder unter Bezeichnung der bestehenden Anteile, über deren eventuellen Erwerb er sich mit einem Genossenschafter verständigt hat. Der Vorstand stellt einer innert drei Wochen einzuberufenden Generalversammlung Antrag über Annahme oder Ablehnung des Aufnahmegerüses. Der Austritt eines Genossenschafter hat am Schlusse des Geschäftsjahrs mit mindestens vierwöchentlicher Kündigungsfrist stattzufinden. Wenn der austretende Genossenschafter nicht gleichzeitig mit seinem Austritte seine

Anteile am Genossenschaftsvermögen einem andern Genossenschafter oder einer Person überträgt, deren Aufnahme als Mitglied durch die Generalversammlung grundsätzlich genehmigt ist, so verfällt die einbezahlte Summe zugunsten der Genossenschaft. Wenn die Erben eines verstorbenen Genossenschafter selbst Genossenschafter sind, so gehen die Anteile durch Erbgang auf diese über. In allen andern Fällen erlischt die Mitgliedschaft durch den Tod. Den Erben wird der bilanzmässig festgestellte Wert des Anteils, keinesfalls aber mehr als der ursprünglich einbezahlte Betrag auf Grund der dem Tode folgenden Jahresbilanz ausbezahlt und zwar vier Wochen, nachdem die ordentliche Generalversammlung die Bilanz genehmigt hat. Durch Generalversammlungsbeschluss kann ein Genossenschafter aus der Genossenschaft ausgeschlossen werden. Der Wert seiner Anteile ist ihm in gleicher Weise auszuzahlen, wie den Erben eines Genossenschafter, die selbst nicht Mitglieder sind. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt. Als Rechnungsjahr der Genossenschaft gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Jahresrechnung sind die Vorschriften des Art. 656 O. R. anzuwenden; im übrigen gilt bewährte kaufmännische Uebung. Der aus der Bilanz sich ergebende Reingewinn steht zur freien Verfügung der Generalversammlung. Gewinnanteile dürfen an die Genossenschafter nur ansbezahlt werden, wenn und solange die ursprünglich einbezahlten Beiträge unverändert sind. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 1—3 Mitgliedern. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und vor Gericht. Die Generalversammlung bezeichnet die Personen des Vorstandes, die für die Genossenschaft rechtsverbindlich zeichnen, und bestimmt die Art der Zeichnung. Als Mitglieder des Vorstandes können Mitglieder der Genossenschaft oder Nichtmitglieder gewählt werden. Der Vorstand besteht zurzeit aus drei Mitgliedern: Heinrich Gretener, Sekretär, von Cham, in Zug, Präsident; Conrad Wyss, Schweinemäster, von und in Cham, und Dr. Emil Steiner, Rechtsanwalt, von Wettingen, in Zug. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je zu zweien kollektiv. Das Domizil der Genossenschaft ist bei Conrad Wyss-Schmidli, Sinnerstrasse, Cham.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

1932. 19. juillet. La maison Paul-Esaié Vuille, Cartonnages Unique, fabrique de cartonnages, à Fribourg (F. o. s. du c. du 6 janvier 1922, n° 4, page 23) est radieuse ensuite de renonciation de son chef.

Etuis et cartonnages. — 19. juillet. Henri Vuille, fils Henri, de la Sagne et Joseph Renevey, fils d'Henri, de Montagny-la-Ville, tous deux à Fribourg, ont constitué à Fribourg, sous la raison sociale Vuille et Co., une société en nom collectif qui commencera le 25 juillet prochain. Fabrique d'étuis et cartonnages « Unique ». Rne dn Temple, No 6.

#### Solothurn — Soleure — Sofetta Bureau Stadt Solothurn

1932. 19. Juli. Die Genossenschaft Verband Schweizerischer Anschlussgeleisebesitzer (Association des Propriétaires Suisses d'Embranchements particuliers), mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 166 vom 15. Juli 1918, Seite 1162), hat sich in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 2. April nach bereits durchgeführter Liquidation aufgelöst und beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Die ehemaligen Genossenschafter haben sich unter dem Namen « Verband Schweizerischer Anschlussgeleise- und Privatgüterwagenbesitzer » als Verein im Sinne von Art. 60 Z. G. B. konstituiert, ohne Eintragung im Handelsregister.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Geflügel, Comestibles, Weine. — 1932. 15. Juli. Mauri & Bertoldi, Kollektivgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 23. April 1932, Seite 990). Der Teilhaber Mario Angelo Mauri, Kaufmann, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Giuseppina Serafina geb. Puricelli Gütertrennung vereinbart.

Restaurant usw. — 15. Juli. Hans Singer, Einzelfirma, in Basel (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1929, Seite 1919). Der Inhaber, Hans Singer, Kaufmann, von und in Basel, und seine mit ihm in vertraglicher allgemeiner Gütergemeinschaft lebende Ehefrau Margaretha geb. Pfister, erklären im Vertrage vom 11. Juli 1932 zwei Grundpfandforderungen und einen Bargeldbetrag als Sondergut der Ehefrau.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Möbel, Bettwaren usw. — 1932. 15. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma E. & H. Stadler (vorm. K. Stadler sen.), Möbel-, Bettwaren- und Dekorationsgeschäft, in Wil (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1929, Seite 182), ist infolge Auflösung und Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Eugen Stadler » erloschen.

Inhaber der Firma Eugen Stadler, in Wil, ist Eugen Stadler, von Aadorf, in Wil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma « E. & H. Stadler (vorm. K. Stadler sen.) ». Möbel-, Bettwaren- und Dekorationsgeschäft; Marktgarde 12 und 46.

Stickerei usw. — 15. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft Willy & Alfred Zürcher & Co., Stickereifabrikation und Export, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1928, Seite 57), ist der Kommanditär Walter Starck ausgeschieden; dessen Kommandite und Prokura sind erloschen. Die Gesellschaft besteht unter den übrigen Gesellschaftern Willy Zürcher, und Alfred Zürcher, von Teufen, in St. Gallen, unter der Firma Willy & Alfred Zürcher als Kollektivgesellschaft weiter. Die Prokura des Konrad Graf ist erloschen. Die bisherige Kollektivprokura des Albert Kuratle wurde in Einzelprokura umgewandelt.

Spitzen, Stickereiartikel. — 16. Juli. Wwe. K. Ornstein & Co., Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel in Spitzen und Stickereiartikeln, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 207). Die Kommanditärin und Prokurstin Regina Ornstein heisst infolge Vereliebung nunmehr Frau Regina Sachs-Ornstein. Die Genannte ist nunmehr Bürgerin von Deutschland.

Sägerei, Holz, Baugeschäft. — 16. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Nadig, Sägerei, Holzhandlung und Baugeschäft, in Flums (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1930, Seite 737), ist der Gesell-

schafter Karl Nadig ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle sind als Kollektivgesellschafter der Gesellschaft beigetreten Alfons Nadig und Eugen Nadig; beide von und in Flums.

Manufakturwaren. — 16. Juli. Der Kommanditgesellschaft unter der Firma A. Lehner & Cie., Manufakturwaren en gros und détail, in Sankt Gallen (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1922, Seite 268), ist als weiterer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 20,000 beigetreten: Anton Riedener, von Untereggen, in St. Gallen O. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

Grammophone, Platten. — 16. Juli. Die Firma Frau Kunigunde Beitler-Muschier, Grammophone und Platten, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1929, Seite 2395), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

16. Juli. Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 23. Februar 1932 verzichtet die Kleinviehzuchtgenossenschaft Verband st. gallischer Schweinezuchtgenossenschaften, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Scharten-Wasserfluh (Gemeinde Oberhelfenschwil) (S. H. A. B. Nr. 177 vom 9. Juli 1920, Seite 1327) auf die Eintragung im Handelsregister und auf das damit verbundene Recht der Persönlichkeit; sie besteht als einfache Gesellschaft weiter. Nachdem in sinngemässer Weise die Vorschriften der Art. 712 und 713 O. R. beobachtet worden sind, wird die Genossenschaft als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

16. Juli. Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 28. März 1932 verzichtet die Kleinviehzuchtgenossenschaft Ziegenzucht-Genossenschaft Weisstannen-Schwende, mit Sitz in Weisstannen-Mels (S. H. A. B. Nr. 182 vom 31. Juli 1919, Seite 1358) auf die Eintragung im Handelsregister und auf das damit verbundene Recht der Persönlichkeit; sie besteht als einfache Gesellschaft weiter. Nachdem in sinngemässer Weise die Vorschriften der Art. 712 und 713 O. R. beobachtet worden sind, wird die Genossenschaft als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Photographische Bedarfsartikel. — 1932. 15. Juli. Der Inhaber der Firma Othmar Rutz vorm. W. G. Kellner, Handlung in Photographischen Bedarfsartikeln, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 250 vom 30. September 1910, Seite 1702), ist nunmehr Bürger von Arvigo.

Agenturen, Vertretungen. — 16. Juli. Die Firma Emil Hager, Agenturen und Vertretungen, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1641), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Gasthaus. — 18. Juli. Die Firma Ursula Christoffel-Walt, Betrieb des Gasthauses z. Alpenrose, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1922, Seite 1031), ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

Beteiligungen. — 19. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Kenwin A.-G. (Kenwin Ltd.) (Kenwin S. A.), in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1930, Seite 2128), ist Oscar Christoffel infolge Todes ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Die Gesellschaft wird rechts-gültig verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Mitglieder des Verwaltungsrates.

Obst, Kolonialwaren usw. — 19. Juli. Inhaber der Firma Emil Leder, in Samaden, ist Emil Leder, von Holderbank (Aargau), wohnhaft in Samaden. Obst, Gemüse und Kolonialwaren.

Impresa e materiali da costruzioni. — 19 luglio. Proprietario della ditta Pieracci Giuseppe, a Grono, è Giuseppe Pieracci, di Braggio, domiciliato a Grono. Impresa da costruzioni e deposito di materiali da costruzioni.

Schneiderei, Tuch, Konfektion. — 20. Juli. Inhaber der Firma Gotthilf Wurster-Marxer, in Thusis, ist Gotthilf Wurster-Marxer, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Thusis, Herren-Masschneiderei, Tuch und Konfektion. Haus Nr. 106.

Lederwaren, Reise- und Sportartikel. — 20. Juli. Die Firma Emil Branger, feine Lederwaren, Reise- und Sportartikel, mit Sitz in St. Moritz-Dorf (S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1923, Seite 2039), hat ihre Zweigniederlassung in St. Moritz-Bad aufgehoben; das Filialgeschäft ist demzufolge erloschen.

Hüte, Wäsche, Mercerie usw. — 20. Juli. Die Firma M. Liny Gamma-Reinhardt vorm. E. Reinhardt, Hüte, Wäsche, Mercerie- und Wollwaren, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 131 vom 7. Juni 1930, Seite 1212), hat ihr Geschäftsklokal nunmehr in St. Moritz-Dorf, Haus Nr. 68.

Metzgerei. — 20. Juli. Inhaber der Firma Mathis Albertini, in Malans, ist Mathis Albertini, von Wartau (St. Gallen), wohnhaft in Malans. Metzgerei.

Verwaltung von Beteiligungen. — 20. Juli. Unter der Firma Mabonia A.-G. (Mabonia S. A.) (Mabonia Ltd.) hat sich, mit Sitz in St. Moritz, am 19. Juli 1932 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 5000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 100. Für mehr als eine Aktie kann ein einziges Zertifikat ausgestellt werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist die «Engadiner Post», in St. Moritz, bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; sie wird rechts-gültig verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Mitglieder derselben. Besteht der Verwaltungsrat nur aus einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazzeichnung betrauen. Er setzt dieses Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Rechtsanwalt Dr. Georg Wettstein, Norwegischer Generalkonsul für die Schweiz, von und in Zürich, als Präsident, und Frl. Wilhelmine Meyer, Rechtsanwalt, von Unterehrendingen (Aargau), in Zürich. Geschäftsklokal: Villa Gentiana, Aronastrasse, St. Moritz.

#### Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Hôtel. — 1932. 15 luglio. Titolare della ditta Norma Peyer, in Locarno, è Norma Peyer fu Federico, da Zurigo, in Locarno. Hôtel Torretta. Via Torretta.

##### Ufficio di Lugano

Albergo. — 19 luglio. La ditta individuale Citterio Giovanni, in Morcote, albergo (F. u. s. di c. n° 142 del 22 giugno 1926, pagina 1144) viene cancellata per partenza del titolare.

Frutta e verdura. — 19 luglio. Titolare della ditta Rinaldi Domenico, in Lugano, è Domenico Rinaldi fu Battista, da Pra (Italia), domiciliato a Lugano. Frutta e verdura. Piazza Molino Nuovo № 33.

#### Distretto di Mendrisio

Rettifica. 19 luglio. L'iscrizione del 5 luglio 1932, concernente la società in nome collettivo Züst & Bachmeier, con sede in Chiasso, viene completata come segue: Fortunato Formenti, da Insone (Ticino), in Balerna; Paolo Vauterin da La Thuile (Italia, Valle d'Aosta), in Parigi; Guido Porta, da ed in Maslianico (Italia); tutti i tre procuratori con firma individuale.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

1932. 16 juillet. La Société Instrumentale de Bex, association dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. du 13 juin 1883), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 27 mai 1932, elle a décidé de demander sa radiation au registre du commerce, cela en se fondant sur les articles 52 et 60 C. C. S. Cette association est en conséquence radiée; elle continue à subsister sans inscription.

16 juillet. La Société de Développement de Corbeyrier, association dont le siège est à Corbeyrier (F. o. s. du c. du 7 mars 1913), fait inscrire que, en se fondant sur les articles 52 et 60 C. C. S., elle a, dans son assemblée générale du 26 juin 1932, décidé sa radiation au registre du commerce. Cette association est, en conséquence, radiée. Elle continue à subsister sans inscription.

16 juillet. L'association Société de Tir des Représentants de Teil, dont le siège est à la Posse sur Bex (F. o. s. du c. du 9 novembre 1906), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 3 juillet 1932, et en se fondant sur les articles 52, al. 2 et 60 C. C. S., elle a décidé sa radiation au registre du commerce. Cette association est, en conséquence, radiée. Elle continue à subsister sans inscription.

16 juillet. La Société fédérale de Gymnastique, Section d'Aigle, Heivétia, association dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 17 mars 1903, n° 105, page 417), fait inscrire que dans son assemblée générale du 23 juin 1932, elle a décidé de requérir sa radiation au registre du commerce, en se fondant sur les articles 52 et 60 C. C. S. Cette association est radiée. Elle continue à subsister sans inscription.

##### Bureau de Cully

12 juillet. Dans son assemblée du 13 février 1932, la Laiterie de la Loche, société coopérative à Puidoux (F. o. s. du c. du 28 mars 1930, n° 73, page 664) a nommé président du comité François Chevalley et membre Ami Chevalley, les deux agriculteurs, de Puidoux, leur domicile. Emile Chappuis reste secrétaire. Sont radiés l'ancien président Alois Leyvraz, dont la signature est éteinte; et Henri Murisier, membre. Le président et le secrétaire ont la signature sociale, collectivement.

##### Bureau de Lausanne

14 juillet. Suivant procès-verbal et statuts du 8 juillet 1932, il a été fondé sous la dénomination de Aux Jolies Choses S. A., une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. La société a pour but toutes opérations commerciales tant immobilières que mobilières et spécialement le commerce d'objets d'arts modernes et anciens. Le capital social est de fr. 5000 divisé en 20 actions, nominatives, de fr. 250 chacune. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Pour la première période triennale, l'administrateur est Eugénie, fille de Jenny Crot, de Savigny, commerçante, domiciliée à Lausanne. Bureaux de la société chez Eugénie Crot, avenue de Villamont 17.

18 juillet. Banque Populaire Suisse, société coopérative dont le siège principal est à Berne, avec succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mai 1932). La signature de Louis Hahn, directeur de la succursale de Lausanne, est radiée.

Confiserie. — 18 juillet. Henri Rossier et ses fils, société en nom collectif dont le siège est à Lausanne, fabrique de confiserie, spécialité de bourgeois de sapin et commerce de biscuits, à l'enseigne « Confiserie lausannoise » (F. o. s. du c. du 8 mai 1930). L'associé Henri Rossier, père, s'est retiré de la société dès le 30 juin 1932. Il est en conséquence radié. La société continue entre les associés Marcel-Armand et Henri-Benjamin Rossier, sous la raison Rossier frères. Fabrique de confiserie à l'enseigne « Confiserie lausannoise ». Avenue des Mousquines, 3.

18 juillet. La Société Immobilière Les Frênes S. A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 septembre 1930), a, dans son assemblée générale du 8 juillet 1932, modifié ses statuts. Les modifications intéressantes les tiers sont les suivantes: La raison sociale est modifiée en celle de Société Immobilière de la Feuille d'Avis. Le capital social de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500, est porté à fr. 160,000, par l'émission de 15 actions nouvelles de fr. 10,000. Les 20 actions primitives de fr. 500 sont annulées et remplacées par une action de fr. 10,000. Le capital social de fr. 160,000 est ainsi divisé en 16 actions de fr. 10,000, chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications et avis émanant de la société sont insérés dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures conjointes de deux des administrateurs. Le conseil pourra déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à l'un de ses membres ou à d'autres personnes et leur conférer la signature individuelle ou collective. Les administrateurs déjà inscrits sont Edouard Pilet, président, Jaques Lamunière et John Mayor, membres, tous à Lausanne.

Société immobilière. — 18 juillet. Suivant procès-verbal et statuts du 13 juillet 1932, il a été fondé sous la raison sociale Clos Anny S. A., une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Cette société a pour but l'acquisition de l'immeuble, avenue des Jordils No. 3, dont le prix n'est pas déterminé, ainsi que la vente, l'achat, l'échange, la construction, l'exploitation, et la gérance d'immeubles et toutes opérations pouvant s'y rapporter. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur unique ou de deux administrateurs si le conseil d'administration se compose de plusieurs membres. Pour la première période triennale, l'administrateur est Pauline Odermatt, de

Buochs (Nidwald), sans profession, à Lausanne. Bureau de la société: avenue de Cour, 23, chez dame Odermatt.

18 juillet. Suivant procès-verbal et statuts du 30 juin 1932, il a été fondé sous la raison sociale **Comptoir des Améliorants du Pain**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. Cette société a pour but la fabrication et la vente en Suisse et dans la principauté de Liechtenstein d'améliorants pour la farine et le pain, suivant les brevets, procédés et secrets de fabrication du « Progrès Meunier, société pour l'amélioration de la farine et du pain », à Paris. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 60,000, divisé en 600 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Le « Progrès Meunier, société pour l'amélioration de la farine et du pain », à Paris, fait apport à la société: 1. du droit exclusif de la fabrication et de la vente en Suisse et dans la principauté de Liechtenstein de tous ses produits brevetés en France; 2. d'une licence pour la Suisse et la principauté de Liechtenstein pour l'utilisation de ses procédés et secrets de fabrication; 3. d'une licence pour la Suisse et la principauté de Liechtenstein pour l'utilisation de son système d'organisation de vente. Ces apports sont estimés par les fondateurs fr. 50,000. En rémunération de ceux-ci, Le Progrès Meunier, société pour l'amélioration de la farine et du pain, à Paris, reçoit 300 actions, de fr. 100 chacune, entièrement libérées, et fr. 20,000 suisses, payables en espèces. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 5 membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Pour la première période d'une année, les administrateurs sont David Yung, de Neuchâtel, négociant, président et Gustave Reymond, de l'Abbaye, commerçant, tous deux à Lausanne. Le conseil d'administration a décidé que seul l'administrateur David Yung aura la signature individuelle, lequel portera en outre le titre de directeur. Bureau de la société, rue de la Paix, 4, à Lausanne.

#### Bureau de Morges

Constructions mécaniques, etc. — 18 juillet. **Etablissements SIM S. A.**, société anonyme dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. du 7 juin 1930, n° 131, page 1212). Adolphe Maget, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ce dernier se compose de Emile Segard, d'origine française, industriel, domicilié à Tourcoing (Nord, France), président; Marc-Denis Guerne, de Tavannes (Berne), industriel, domicilié à St-Germain-en-Laye (France), administrateur-délégué; Mario Biagi, de Gênes, industriel, domicilié à Paris; René de Grenus, de Berne, y domicilié, gérant de fortunes et Henri Longchamp, de Malpalud, agent de la Banque cantonale vaudoise, domicilié à Morges, administrateurs, tous déjà inscrits. Parmis les membres du conseil d'administration, l'administrateur-délégué Marc-Denis Guerne possède seul et individuellement la signature sociale.

#### Bureau de Nyon

18 juillet. **Société philanthropique de la Lignière**, association dont le siège est à Gland (F. o. s. du c. du 2 décembre 1930, page 2457). Dans leurs assemblées générales des 26 février 1931 et 24 février 1932, les sociétaires ont apporté des modifications aux statuts. L'administration de la société est confiée à un conseil dont les membres sont élus par l'assemblée générale qui en désigne le président, le secrétaire, le trésorier. Ce conseil ne comptera pas plus de 15 membres. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. La société a en outre conféré la procuration au Dr. Hermann Müller, de Uesslingen (Thurgovie), à la Lignière, commune de Gland, qui engagera la société par sa signature individuelle.

#### Bureau de Vevey

Café. — 15 juillet. Le chef de la raison **Marguerite Imhof**, à Vevey, est Marguerite, fille de Clément-Guillaume Imhof, originaire de Bettex (Rarogne), domiciliée à Vevey. Exploitation du « Café du Globe ». Rue des Deux Marchés No. 12.

#### Wallis — Valais — Valais

#### Bureau de Sion

1932, 31 mai. Selon procès-verbal authentique du 8 janvier 1932 il a été fondé à Sierre sous la dénomination de **Société Immobilière de Goubing**, une société anonyme dont le but est l'acquisition de terrains et bâtiments et la construction de bâtiments destinés à l'école de commerce des garçons du district de Sierre. La date des statuts est du 8 janvier 1932. La durée de la société est illimitée. Le siège est à Sierre. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 60 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société se font par le bulletin officiel du Valais. La société est administrée par un conseil de 5 à 7 membres, actuellement de sept: Georges Tabin, préfet de district, de Grimentz, à Sierre, président; Victor Bonvin, receveur d'Etat, de et à Chermignon; Jean Ruedin, banquier, du Landeron, à Sierre; Léopold Imesch, marchand de vins, de Moerel, à Sierre; Louis Haller, de Monthey, à Sierre, professeur; Marcel Gard, avocat, de Bagnes, à Sierre; Maurice Bonvin, avocat, de et à Sierre. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, ou du vice-président (actuellement pas nommé), avec l'un des administrateurs.

#### Bureau de St-Maurice

16 juillet. **Caisse de Crédit Mutual de Val d'Illiez**, à Val d'Illiez (F. o. s. du c. du 2 décembre 1930, n° 282, page 2457). Le comité de direction est composé actuellement de 5 membres qui sont: Jérémie Mariétan, président (déjà inscrit), Oscar Défago, vice-président (déjà inscrit), Joseph Mariétan, de Joseph Antoine, agriculteur, de et à Val d'Illiez, secrétaire; Alfred Défago, cafetier, de et à Val d'Illiez, et Paul Es-Borrat, boulanger, de et à Val d'Illiez, membres. A cessé de faire partie du comité de direction Paul Caillet-Bois dont la signature est éteinte et radiée. Signatures à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Forces hydrauliques, etc. — 16 juillet. **La Dixence**, société anonyme ayant son siège à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 31 décembre 1930, n° 306, page 2676), a, dans son assemblée générale ordinaire du 26 juin 1931, nommé membre du conseil d'administration Emmanuel Gaillard, de Sergey (Vaud), ingénieur et municipal, directeur des Services Industriels de la commune de Lausanne, domicilié à Lausanne, sans signature sociale. Ernest Ernst, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration.

16 juillet. **Compagnie du Chemin de fer de Martigny au Châtelard, Ligne du Valais à Chamonix**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 20 août 1931, n° 192, page 1811). Frédéric Bonna, démissionnaire, a cessé de faire partie du conseil d'administration, sa signature est éteinte et radiée. Emile Ernst, directeur de banque, originaire de Koelliken (Argovie), domicilié à Genève,

est entré dans le conseil d'administration. Les membres du conseil d'administration signent collectivement à deux.

16 juillet. **Union Instrumentale de Liddes**, à Liddes (F. o. s. du c. du 6 juin 1910, n° 146, page 1018). Cette association est actuellement représentée vis-à-vis des tiers par Emile Beth, agriculteur, de et à Liddes, président, et Victor Darbelley, agriculteur, de et à Liddes, secrétaire du comité; ils signent collectivement. Les signatures de Joseph Exquis et Joseph Darbelley sont éteintes et radiées.

16 juillet. **Les Enfants des Deux Républiques**, association à St-Gingolph (F. o. s. du c. du 14 juillet 1919, n° 187, page 1247). Le président actuel est Joseph Fornay, ferblantier, de et à St-Gingolph; il signe individuellement. La signature de Julien Bened est éteinte et radiée.

16 juillet. **La Vouvryenne**, association de musique, à Vouvry (F. o. s. du c. du 23 janvier 1908, n° 18, page 114), est actuellement représentée vis-à-vis des tiers par Ernest Vuadens, agriculteur, originaire de Vouvry, président, et Camille Pignat fils, usinier, originaire de Vouvry, domicilié à Vouvry, caissier, lesquels signent collectivement. Sont éteintes et radiées les signatures d'Edouard Cropt et de Joseph Marie Pot.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Établissement de psychothérapie. — 1932, 12 juillet. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 2 juillet 1932, les actionnaires de la société anonyme **Vers la Rive S. A.** ayant son siège à Vaumarcus (Neuchâtel) (F. o. s. du c. du 13 décembre 1929, n° 292, page 2455), ont renouvelé leur conseil d'administration qui se compose d'un seul membre en la personne du Dr. Maurice Emery, originaire de La Chaux-de-Fonds, médecin, domicilié à Vaumarcus. Les signatures des Drs. Georges-Louis Liengme, André Liengme et Jean-Théophile Liengme, sont en conséquence radiées.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Voitures d'enfants, jouets, etc. — 16 juillet. La raison Fils de Oscar Groh, voitures d'enfants, jouets, vannerie, articles de ménage, à l'enseigne « Au Berceau d'Or », à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 octobre 1926, n° 242), est modifiée en Walther Groh.

16 juillet. **La Société des Amis des Arts de la Chaux-de-Fonds**, association d'utilité publique, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 décembre 1911, n° 305), renonce à son inscription au registre du commerce, elle entend subsister sans inscription, aux sens des articles 52 et 60 C. c. s.

16 juillet. **La Société d'Instruction Mutuelle de la Sagne**, association d'utilité publique, avec siège à La Sagne (F. o. s. du c. du 29 février 1904, n° 80), renonce à son inscription au registre du commerce. Elle entend subsister sans inscription aux sens des articles 52 et 60 C. c. s.

##### Bureau de Neuchâtel

Société immobilière. — 13 juillet. Selon acte reçu Ernest Berger, notaire, le 25 juin 1932, et statuts de même date, il est créé sous la raison sociale **Les Sittelles S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Neuchâtel et pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles. La durée de la société est indéterminée. Son capital est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Sont nommés pour une première période triennale Joseph Pizzera, de Rossa (Italie), entrepreneur, à Colombier, président; Max Hugli, de Seedorf (Berne), négociant, à Colombier, secrétaire, et Charles Petit, du Locle, représentant, à Peseux, les deux premiers engageant la société par leur signature individuelle. Bureaux: MM. Pizzera & Cie, Faubourg de l'Hôpital n° 12.

16 juillet. **Ebauches S. A. (Ebauches A. G.)** (Ebauches Ltd.), ayant son siège à Neuchâtel. Rectification et complément à la publication parue dans la F. o. s. du c. du 2 juillet 1932, n° 152, page 1634. Ensuite de démission, Dr. Hermann Stadlin, directeur général de banque, de Zoug, à Berne, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sydney de Coulon, industriel, de Neuchâtel, à Fontainemelon, a été nommé membre du dit conseil.

18 juillet. **La Ruche**, association ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 12 avril 1907, n° 92, page 635), fait inscrire qu'ensuite du décès de Anna de Perrot, présidente, et de démission de Pauline Houriet, vice-présidente, leurs signatures sont radiées. Marie Robert, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, sans profession, à Neuchâtel, a été nommée présidente, avec droit d'engager l'association par sa signature apposée collectivement avec celle d'une autre personne déjà inscrite.

19 juillet. **Société du Plan Incliné de la Gare de Serrières**, à Serrières (F. o. s. du c. du 26 avril 1890, n° 61 et 22 octobre 1927, n° 248, page 1871). Emile Gorjat, vice-président, ayant démissionné, sa signature est radiée; il est remplacé comme membre du conseil d'administration par Edouard Savary, directeur du 1<sup>er</sup> arrondissement des chemins de fer fédéraux, de Payerne, à Lausanne, lequel signera au nom de la société collectivement avec les deux autres administrateurs déjà inscrits.

##### Genf — Genève — Ginevra

Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 16 juillet 1932, n° 164, page 1755, au nom de la société en commandite **H. Christen et Cie, Nickelchrome**, à Genève, est rectifiée en ce sens que la raison sociale est **H. Christin et Cie, Nickelchrome**.

Huiles, graisses etc. — 1932, 16 juillet. Alexis Devegney, de Romanel (Vaud), domicilié à Genève, et Jeanne Cuérel, de Genève, y domiciliée, ont constitué à Genève, sous la raison sociale Devegney et Cuérel, une société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 1932. La société n'est valablement engagée que par la signature individuelle de l'associée Jeanne Cuérel. Commerce d'huiles, graisses et produits chimiques. 28, rue des Grottes.

Agence de voyages. — 16 juillet. Le chef de la maison **Edouard Bergmann**, à Genève, est Edouard-Charles-Antoine Bergmann, de Bâle-Ville, à Genève. Agence de voyages. Rue du Mont-Blanc N° 13.

Pension, restaurant. — 16 juillet. Le chef de la maison **Schnewlin**, à Genève, est Louise Schnewlin, d'Illnau (Zurich), à Genève. Pension, restaurant-famille. 12, Cours de Rive.

Menuiserie, charpente, etc. — 16 juillet. **Joseph Bianchetti**, entreprise de menuiserie et charpente et travaux en bâtiment, à Versoix (F. o. s. du c. du 5 mars 1902, page 333). Le titulaire Joseph Bianchetti, à Versoix, et son épouse Marie-Augustine, née Rosset, ont adopté suivant contrat de mariage du 7 juillet 1932, le régime de la séparation de biens (c. c. art. 241 et s. s.). Aux termes du même acte, les époux ont procédé à la liquidation de l'union des biens qui existait entre eux; Madame Bianchetti a exercé la reprise des biens qu'elle a apportés en mariage.

Boulangerie-pâtisserie. — 16 juillet. Louis Décoppet, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, à l'enseigne « Boulangerie-pâtisserie des Acacias », à Genève (F. o. s. du c. du 30 juin 1932, page 1608). Le titulaire Louis-Emmanuel Décoppet, à Genève, et son épouse Léa-Eveline, née Liengme, ont adopté, suivant contrat de mariage des 6 et 7 juillet 1932, le régime de la séparation de biens (c. c. art. 241 et s. s.).

16 juillet. Société Immobilière rue Merle d'Aubigné et Montchoisy, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mai 1929, page 1116). L'administrateur Suzanne Bergin, née Roulet, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Lucien Thévenoz (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

16 juillet. Société Anonyme de l'Immeuble rue Gevray, No 27, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 avril 1931, page 920). L'administrateur Ernest Dumont, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Emile Perret (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Adresse de la société rue Gevray, 27.

16 juillet. Aux termes d'acte reçu par Me Paul Naville, notaire à Genève, le 7 juillet 1932, il a été constitué sous la raison sociale Partisa, Société de Participation et de Gérance S. A., une société anonyme ayant pour objet d'effectuer en Suisse et à l'étranger, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, soit en participation, toutes opérations commerciales, industrielles et financières, tant mobilières qu'immobilières. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 7 juillet 1932. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un, et par la signature collective de deux administrateurs, s'il en est nommé plusieurs. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre. Est appelé à ces fonctions: Julien Lanier, clerc de notaire, de Choulex, au Petit-Lancy. Adresse de la société: rue Petitot, 8.

Etude et réalisation de toutes entreprises commerciales etc. — 16 juillet. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Pierre Jeandin, notaire à Genève, le 8 juillet 1932, la société anonyme Nordal S. A., dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1932, page 1685), a adopté de nouveaux statuts. Le capital social primitivement fixé à fr. 300,000, divisé en 300 actions, nominatives, de fr. 1000, a été porté à fr. 500,000 par l'émission de 200 actions privilégiées de fr. 1000. Le capital social est donc actuellement fixé à la somme de fr. 500,000, divisé en 300 actions ordinaires et 200 actions privilégiées, toutes de fr. 1000 et au porteur. Il a été en outre créé 200 parts bénéficiaires, au porteur, sans valeur nominale, qui ont toutes été attribuées au souscripteur des actions privilégiées. Leurs droits et avantages sont déterminés dans les statuts. Les autres points des statuts qui ont été modifiés ne sont pas soumis à publication.

16 juillet. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Garage etc. — Grenard et Cie, en liquide, garage et atelier de réparations d'automobiles, société en commandite à Genève, (F. o. s. du c. du 11 février 1932, page 356);

2. Société Nouvelle de Tapis, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1931, page 1047).

3. E. M. S. A. Eaux Minérales Société Anonyme, en liquidation, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 1er juin 1932, page 1331).

Représentation de produits divers, etc. — 18 juillet. Gilbert-Henri Béboux, de Cully et Lutry (Vaud), domicilié à Genève, et André-Numa Ruchti, d'Homberg (Berne), domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale G. Béboux et A. Ruchti, une société en nom collectif qui a commencé le 18 juillet 1932. Bureau fiduciaire et représentation de produits divers, 2, Rue Petitot.

Epicerie, etc. — 18 juillet. Le chef de la maison Mme Piot-Salvatico, à Genève, est Madame Marie-Madeleine Piot, née Salvatico, de Genève, y domiciliée, séparée de biens d'avec John-Louis Piot, Commerce d'épicerie-primeurs, 76, Rue de Carouge.

18 juillet. La Société d'Entreprises électriques en liquidation, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 septembre 1909, page 1583), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

18 juillet. Le Dispensaire des Médecins, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1903, page 1718), renonce à son inscription au registre du commerce en se fondant sur les articles 52, § 2, et 60 du Code civil. La société est en conséquence radiée. Elle continue d'exister sans être inscrite.

18 juillet. La Caisse de prévoyance des Pasteurs de l'Eglise Nationale protestante de Genève, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1904, page 722), a, dans son assemblée générale du 22 juin 1928, prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

18 juillet. La Société d'Etudes Techniques et Mécaniques, société anonyme ayant son siège à Hermance, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 27 mai 1932, page 1285, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

18 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1932, dont le procès-verbal a été dressé par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, la Société anonyme rue de la Fontaine Centre, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1928, page 831), a prononcé sa dissolution. La liquidation de cette société étant terminée, cette société est radiée.

18 juillet. Dans son assemblée générale du 30 juin 1932, dont procès-verbal a été dressé par Me Eugène Moriaud, notaire, à Genève, la société coopérative dite Banque intermédiaire des Valeurs non cotées (Bank für Vermittlung nicht notierter Werte), établie à Genève (F. o. s. du c. du 2 décembre 1930, page 2458), a apporté diverses modifications à ses statuts, notamment en ce sens que les parts sociales nominatives et individuelles, émises par la société, sont réduites de fr. 200 à fr. 10. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. Léon-François Détinand, banquier, de Chêne-Bourg, au Petit-Lancy (Lancy), a été nommé seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Henri Irschlinger, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: 12, Rue de Hollande.

#### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte für Handelsreisende Block-Nr. 1673, Karten-Nr. 250 der Firma August Kiburz, in Niedergösgen, lautend auf August Kiburz, Geschäftsinhaber, in Niedergösgen, ausgestellt vom Oberamt Olten-Gösgen am 20. Januar 1932, mit Gültigkeit bis 20. Januar 1933, ist abhanden gekommen und wird hiermit kraftlos erklärt. Die Taxkarte wurde ersetzt durch Block-Nr. 1749, Karten-Nr. 250.

A. A. 56

Olten, den 21. Juli 1932.

Der Oberamtmann von Olten-Gösgen:

E. Kissling.

#### BASLER Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1931

Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
12,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten, Wertschriften:	
2,814,383	40	Obligationen und Pfandbriefe.	
928,159	—	Aktionen von Versicherungsunternehmungen.	
16,200	—	Andere Aktien.	
2,184,143	47	Hypothekarische Anlagen.	
2,117,000	—	Grundstücke.	
75,654	01	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	
2,058,454	11	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	
2,839,875	43	Guthaben bei Agenten und Versicherten.	
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	
376,117	11	Aus laufender Rechnung.	
		Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.	
1,274,422	14	Stückzinsen und Mieten.	
147,142	62	Andere Aktiven und Debitoren.	
333,010	46		
27,164,561	75		
(V. G. 36)			

Basel, den 5. Juli 1932.

BASLER Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden

Der Präsident: Dr. F. Iselin.

Der stellvert. Direktor: Völlmy.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

##### Clearing-Abkommen mit Ungarn (Ursprungsbescheinigungen)

Die im Schweizerischen Handelsamtssblatt Nr. 145 vom 24. Juni 1932 veröffentlichten Vorschriften über die Ursprungsbescheinigungen für den Clearingverkehr mit Ungarn werden wie folgt ergänzt, bzw. abgeändert:

Für sämtliche Bahn- und Postsendungen haben die schweizerischen Exporteure bei der Anmeldung ihrer Forderungen der Schweizerischen Nationalbank eine mit der Ursprungsbescheinigung einer Handelskammer (Ursprungzeugnissstelle) versehene Fakturakopie in einem Exemplar (statt wie bisher im Doppel) einzureichen.

Firmen, die häufige Sendungen nach Ungarn machen, steht es indessen frei, alle 14 Tage oder in kürzeren Zeiträumen eine Aufstellung über die gesendeten Kolis mit den angehefteten Kopien der entsprechenden Fakturen bei der Handelskammer zur Bescheinigung des schweizerischen Ursprungs einzureichen. Der Aufstellung hat die Firma die rechtsverbindliche Erklärung beizufügen, dass die aufgeführten Waren schweizerischen Ursprungs sind. Die bescheinigte Aufstellung ist der Schweizerischen Nationalbank samt den angehefteten Fakturakopien einzureichen, während eine Abschrift der Aufstellung, ebenfalls mit angehefteten Fakturakopien, der zuständigen Handels-

kammer zusammen mit der Fabrikations- oder Ursprungserklärung als Beleg zu überlassen ist.

169. 22. 7. 32.

##### Accord de clearing entre la Suisse et la Hongrie (Certification de l'origine)

Les prescriptions parues dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 145, du 24 juin 1932, sur la certification de l'origine en vue du trafic de clearing entre la Suisse et la Hongrie doivent être complétées ou modifiées de la façon suivante:

Pour tous les envois par chemin de fer et par poste, les exportateurs suisses devront remettre à la Banque Nationale Suisse en même temps que la déclaration de créance une seule copie (au lieu des deux prévues précédemment) de la facture, munie de la certification de l'origine par une chambre de commerce suisse (bureau des certificats d'origine).

Il est toutefois loisible aux maisons qui font de fréquents envois en Hongrie de faire parvenir à la Chambre de commerce pour la certification de l'origine suisse des marchandises, tous les 15 jours ou à plus brefs inter-

valles, en double exemplaire, une liste des colis expédiés; à laquelle seront jointes également en double exemplaire les copies des factures entrant en ligne de compte.

La maison accompagnera cette liste d'une déclaration obligatoire indiquant que les marchandises portées sur la liste sont d'origine suisse. Elle remettra la liste visée par la Chambre de commerce à la Banque Nationale Suisse avec la copie des factures. D'autre part, la chambre de commerce conservera comme pièce justificative une copie de cette liste, accompagnée également de la copie des factures, ainsi que la déclaration de fabrication et d'origine. 169. 22. 7. 32.

#### France — Relèvement de la taxe à l'importation

Aux termes d'un décret du 18 juillet, inséré dans le «Journal officiel» du lendemain, les tableaux A, B et C, annexés au décret du 31 mars 1932<sup>1)</sup>, sont modifiés comme suit:

##### Tableau A (taux de 2 p. 100).

Après le n° 137, ajouter «Ex 138. — Bois fins ou bois de fles en bûches», et «Ex 140. — Bois de teinture en bûches».

Ex 175, à rédiger comme suit: Ex 175. — Marbres (statuaires ou autres), bruts ou équarris.

Après le n° 184bis, ajouter «n° 187».

Ex 222, dans la colonne Désignation des produits, substituer la rédaction suivante à la rédaction actuelle: «Ex 222. — Minéral de plomb, mattes et scorces de toutes sortes; plomb en masses brutes, saumons, barres ou plaques, argentifère; limailles et débris de vieux ouvrages en plomb».

##### Tableau B (taux de 4 p. 100).

Substituer aux n°s 138 et 140 les rédactions suivantes: «Ex 138. — Bois fins ou bois des fles scis», et «Ex 140. — Bois de teinture moulus».

Ex 175 à rédiger comme suit: «Ex 175. — Marbres (statuaires ou autres), scis».

Rédiger comme suit la Désignation des produits figurant en regard du n° Ex 222:

«Plomb en masses brutes ou saumons, barres ou plaques non argentifère; plomb battu ou laminé, plomb allié d'antimoine en masse».

Après le n° 597, ajouter: «n° 601 bis».

##### Tableau C (taux de 6 p. 100).

Supprimer le n° 601 bis.

169. 22. 7. 32.

1) Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 79 du 6 avril 1932.

#### Handelsbeziehungen zwischen Oesterreich und Ungarn

Am 15. Juli 1932 ist der Handelsvertrag zwischen Oesterreich und Ungarn vom 30. Juni 1931 samt Schlussprotokoll und allen Anlagen ausser Kraft getreten und die beiden Staaten befinden sich seither gegenseitig in einem vertragslosen Zustand.

Aus dem Wegfall der bisherigen Zolltarifvereinbarungen ergeben sich sowohl auf österreichischer als auch auf ungarischer Seite zahlreiche Zoll erhöhungen. Da die Verhandlungen zwischen den beiden Ländern fortduern, werden einstweilen hiernach nur die wichtigern Änderungen summarisch angeführt. Zu näherer Auskunft ist die Handelsabteilung des eidgen. Volks wirtschaftsdepartements in Bern gerne bereit.

a) Änderungen am österreichischen Tarif: Auf österreichischer Seite traten Zollerhöhungen u. a. für folgende Waren ein:

Paprika, gemahlen; Graupen; Hirse; Erbsen; Roggenmehl und verschiedene andere Müllereierzeugnisse

Zuckermelonen; Johannis- und Staehelbeeren; Wassermelonen; Tomatenkonserven in Faschen; Samen

Schlachttiere; tote Gänse; gehärtete Speiseöle; Kokosnussölfetsäure; ungarische Wurst-, Käse- und Mineralwasserspezialitäten

Backwerk, auch in Verbindung mit Schokolade; Marmeladen; Fleischkonserven

Hamgarne für den Kleinverkauf; Seile, Täue, Stricke; Hanfgurten; abgepastete Seilerwaren; Abfallfilze; Herren- und Knabenhüte aus bandartigem Stroh

große Schiff- oder Binsendecken; Körbe, Taschen, Schuhe und Pantoffeln aus Schiff oder Binsen; Waren aus Weide u. dergl.; Fätschachteln, mehrfarbig bedruckt, nicht überzogen; Stöcke aus Holz, gebetzt; gewisse Möbel

Zement; Ziegel; Emailbadewannen; gescheuerte Schüsseln

kleine Montagegegenstände für die Elektrizität, aus Kupfer und dessen Legierungen Zentrifugalpumpen von 10,000 bis 1000 kg; andere Pumpen von 10,000 bis 100 kg; Spezialmaschinen für die Mühlerie an Eisen, unter 10,000 kg;

galvanische Elemente aller Art, Taschenbatterien, Taschenakkumulatoren, Fassungen, Blitzschutzvorrichtungen, Abzweigvorrichtungen, Glühlampensockel und alle andern, nicht besonders genannten elektrischen Apparate und Vorrichtungen im Stück gewicht unter 250 g, ausgenommen Heiz- und Kochapparate

Kalischmierseife zur Lysolformierung.

b) Änderungen am ungarischen Tarif: Auf ungarischer Seite gelangen Zollerhöhungen u. a. für folgende Waren zur Anwendung:

Seidengewebe (Krepp und Flore, glatt und gemustert, Seidensamte, andere glatte und gemusterte Seidengewebe), Halbseidengewebe (Krepp und Flore, Samte);

wollene Wirk- und Strickwaren (andere als Meterware, Strümpfe und Handschuhe); Wirk- und Strickwaren aus Seide (andere als Meterware, Strümpfe und Handschuhe), seidene, kunstseidene oder halbkunstseidene Strümpfe, andere Wirk- und Strickwaren aus Kunstseide oder Halsseide (mit Ausnahme der Meterware und Handschuhe); Frauen- und Mädchenkleider und -Wäsche; weiche Herrenkragen, Herrenhemden; Herrenhüte; Kunstdruckpapier, Chromopapier; Papieräcke; Briefumschläge; Briefpapier; Albums, Notizbücher, Cartonnagen, Schachteln;

Kosmetische Präparate ohne Alkohol, alkoholische Parfumerien (mit Ausnahme des Parfums); chemisch einheitliche Medikamente für den Kleinverkauf; zubereitete Medikamente; Verbandswunden und -Stoffe.

Ledergalanteriewaren; kunstgewerbliche Pappen.

169. 22. 7. 32.

#### Pérou — Factures consulaires

Le Bureau international de l'Union postale universelle communique les renseignements suivants qui lui sont parvenus de la part des autorités postales péruviennes:

«Par arrêté du Gouvernement péruvien, les colis postaux expédiés de localités dépourvues d'une représentation consulaire du Pérou ou ayant une valeur de (inférieur à ?) 5 dollars ou l'équivalent en d'autres monnaies, sont exempts de l'obligation d'être accompagnés d'une facture consulaire. Les droits seront réglés au lieu de destination. Ces envois doivent être munis d'une facture commerciale et la déclaration en douane doit être aussi détaillée que possible.» 169. 22. 7. 32.

#### Luftpostverkehr 1932

1. Die neuen Nachflugpostverbindungen Frankfurt — Köln — Hannover — Berlin und Köln — London können zur Beförderung von Briefpostsendungen aus der Schweiz gegen Entrichtung der ordentlichen Zuschlagszettel benutzt werden.

2. Der Flugbetrieb auf der Linie Kapstadt — Port Elizabeth — Durban und Johannesburg wird am 22. August nächstthin aufge hoben.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 30 vom 20. Juli 1932 enthält nähere Angaben.

169. 22. 7. 32.

#### Service postal aérien 1932

1. Les nouvelles liaisons postales aériennes de nuit Francfort — Cologne — Hanovre — Berlin et Cologne — Londres peuvent être utilisées pour le transport d'objets de correspondance originaires de Suisse, pour lesquels ont été acquittées les surtaxes ordinaires.

2. La ligne aérienne Capetown — Port Elizabeth — Durban et Johannesburg (Union Airways Ltd.) cessera son exploitation le 22 août prochain.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 30 du 20 juillet 1932, donne des indications plus précises. 169. 22. 7. 32.

#### Zeppelinpost

Die deutsche Reichspostverwaltung teilt mit, dass die in der Zeit vom 15. August bis zum 10. Oktober 1932 stattfindenden weiteren 5 Südamerikafahrten des Luftschiffs «Graf Zeppelin» wiederum zur regelmässigen Beförderung von gewöhnlichen und eingeschriebenen Briefpostsendungen nach Brasilien, Chile, Peru, Bolivien, Uruguay, Argentinien und Paraguay benutzt werden können.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 30 vom 20. Juli 1932 enthält nähere Angaben.

169. 22. 7. 32.

#### Transports postaux par le dirigeable „Graf Zeppelin“

Selon communication de l'Administration des postes allemandes, les 5 voyages du dirigeable «Graf Zeppelin» en Amérique du Sud qui auront lieu pendant la période du 15 août au 10 octobre prochain pourront être utilisés de nouveau pour le transport régulier d'objets de correspondance ordinaires et recommandés à destination du Brésil, du Chili, du Pérou, de la Bolivie, de l'Uruguay, de l'Argentine et du Paraguay.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 30 du 20 juillet 1932, donne des indications plus précises. 169. 22. 7. 32.

#### Einschränkungen im Auslandpostverkehr

1. Ungarn hat den Frankozetteldienst für die nach dem 15. ds. Mts. aufgegebenen Sendungen nach dem Ausland bis auf weiteres eingestellt.

2. Nach der portugiesischen Kolonie Mosambik sind Nachnahmesendungen nur noch zulässig, wenn der Absender den Begleitpapieren eine Zahlungsermächtigung vom «Conselho de Cambios» beifügt. 169. 22. 7. 32.

#### Restrictions dans le service postal international

1. La Hongrie a suspendu jusqu'à nouvel avis le service des bulletins d'affranchissement pour les envois à destination de l'étranger, déposés après le 15 de ce mois.

2. Les envois grevés de remboursement à destination de la Colonie portugaise de Mozambique ne sont plus admis que si l'expéditeur joint aux papiers d'accompagnement une autorisation de paiement du «Conselho de Cambios». 169. 22. 7. 32.

#### Telephonverkehr mit Aegypten

Sämtliche schweizerischen Netze sind zum Telephonverkehr mit sämtlichen Teilnehmerstellen von Alexandria und Cairo zugelassen.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 30 vom 20. Juli 1932 enthält nähere Angaben.

169. 22. 7. 32.

#### Correspondance téléphonique avec l'Egypte

On peut, de Suisse, échanger des conversations avec tous les postes d'abonnés d'Alexandrie et de Caire.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 30 du 20 juillet 1932, donne des indications plus précises. 169. 22. 7. 32.

#### Telephonverkehr mit Venezuela

Sämtliche schweizerischen Telephonnetze sind zum Verkehr mit Caracas, Maracay, Puerto Cabello, Valencia und Victoria zugelassen.

Der Verkehr wird über die Landleitungen Schweiz — Berlin und über die Radiostrecke Berlin — Maracay geleitet.

Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 153. — bei Tag und bei Nacht. 169. 22. 7. 32.

#### Correspondance téléphonique avec le Vénézuela

Tous les réseaux suisses sont admis à la correspondance téléphonique avec Caracas, Maracay, Puerto Cabello, Valencia et Victoria.

Les communications sont acheminées par les circuits Suisse-Berlin et la voie radioélectrique Berlin-Maracay.

La taxe d'une conversation de trois minutes est de fr. 153 le jour et la nuit. 169. 22. 7. 32.

#### Telephontaxen im Verkehr mit Finnland, Norwegen und Schweden

Vom 1. August 1932 an tritt im Telephonverkehr mit Finnland, Norwegen und Schweden eine Taxermässigung ein. Sie beträgt 60 Rp. bei Tag und 35 Rp. bei Nacht.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 30 vom 20. Juli 1932 enthält nähere Angaben.

169. 22. 7. 32.

#### Taxes dans les relations téléphoniques avec la Finlande, la Norvège et la Suède

A partir du 1<sup>er</sup> août 1932, les taxes des conversations échangées entre la Suisse et la Finlande, la Norvège et la Suède sont réduites de 60 et le jour et de 35 ct. la nuit.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 30 du 20 juillet 1932, donne des indications plus précises. 169. 22. 7. 32.

#### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

##### Überweisungskurse vom 22. Juli an — Cours de réduction à partir du 22 juillet

Belgien Fr. 71.35; Dänemark Fr. 100. —; Freie Stadt Danzig Fr. 101.30; Deutschland Fr. 122.05; Frankreich Fr. 20.15; Italien Fr. 26.25; Japan Fr. 148. —; Jugoslawien Fr. 8.75; Luxembourg Fr. 14.30; Marokko Fr. 20.15; Niederlande Fr. 207.10; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 95. —; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

7% Pfandbriefe von Schweizerfranken 10,000,000 der  
Staatshypothekenbank des Königreiches Jugoslawien  
(Uprawa Fondowa) Belgrad, von 1927

Bei der am 15. Juli 1932 planmässig vorgenommenen elften Halbjahres-Ziehung sind folgende 385 Pfandbriefe von je Schweizerfranken 1000 im Gesamtwert von Schweizerfranken 385,000 zur Rückzahlung am 15. August 1932 ausgelost worden:

19	1322	2515	3219	4332	5292	6090	7234	7976	9106
20	1344	2517	3226	4353	5324	6101	7257	7980	9117
57	1377	2561	3235	4421	5336	6126	7261	8011	9146
78	1429	2577	3273	4488	5356	6156	7291	8026	9148
120	1450	2806	3311	4499	5359	6207	7298	8046	9225
122	1456	2609	3330	4507	5362	6251	7317	8050	9241
132	1466	2611	3340	4554	5410	6278	7356	8100	9254
157	1524	2627	3346	4561	5412	6363	7385	8136	9314
183	1534	2649	3392	4576	5418	6379	7403	8161	9374
210	1559	2666	3398	4588	5421	6399	7412	8167	9490
267	1600	2672	3421	4592	5431	6463	7431	8186	9497
327	1640	2691	3423	4624	5456	6464	7447	8194	9586
342	1661	2705	3482	4658	5506	6515	7450	8206	9618
387	1665	2707	3493	4663	5521	6578	7477	8229	9647
460	1672	2715	3498	4664	5530	6591	7489	8301	9653
479	1676	2717	3643	4669	5571	6597	7546	8314	9660
481	1694	2734	3650	4685	5575	6623	7550	8326	9668
494	1702	2737	3679	4703	5616	6645	7555	8489	9672
529	1766	2754	3691	4730	5640	6662	7570	8551	9677
558	1769	2761	3779	4738	5676	6681	7591	8568	9678
560	1810	2776	3793	4743	5686	6744	7600	8585	9696
580	1920	2782	3797	4753	5715	6811	7616	8595	9725
610	1946	2806	3852	4806	5785	6840	7631	8635	9726
651	2007	2814	3896	4808	5802	6881	7650	8666	9733
695	2009	2816	3930	4819	5810	6936	7665	8670	9739
723	2021	2862	3984	4838	5830	6946	7679	8725	9749
751	2122	2871	3994	4881	5832	6952	7743	8740	9776
828	2125	2908	4020	4979	5840	6960	7751	8769	9811
834	2191	2932	4047	5005	5865	6989	7772	8788	9816
868	2264	2968	4105	5044	5871	7017	7821	8877	9871
877	2307	3065	4111	5057	5873	7019	7837	8907	9914
879	2318	3076	4139	5068	5905	7108	7861	8915	9942
895	2334	3077	4151	5077	5911	7124	7871	8940	9972
915	2345	3099	4156	5144	5928	7138	7911	8958	9976
1007	2403	3101	4167	5172	5944	7147	7944	8972	
1161	2435	3111	4246	5218	5947	7154	7947	9046	
1183	2459	3124	4268	5219	5955	7186	7956	9072	
1202	2492	3157	4319	5240	5968	7194	7958	9098	
1242	2502	3210	4325	5262	6019	7210	7975	9101	

## Zahlstellen:

sämtliche schweizerischen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen nachstehender Institute:

Schweizerischer Bankverein in Basel  
Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich  
Schweizerische Volksbank in Bern.

## Restanten:

Gezogen per 15. August 1927: No. 1588, 5529  
• 15. Febr. 1928: No. 914, 3967  
• 15. August 1928: No. 5085  
• 15. August 1930: No. 1208, 3114  
• 15. Febr. 1932: No. 7013, 7046.

P 7457 Q.

2193

## Baumwoll- &amp; Textilkontor Aktiengesellschaft

Die Generalversammlung vom 30. Juni 1932 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Gemäss O.-R. Art. 665 werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis 20. August 1932 anzumelden. (8658 Z) 2202

Zürich, den 20. Juli 1932.

## Baumwoll- &amp; Textilkontor Aktiengesellschaft in Liqu.

Talacker 34, Zürich 1

Der Liquidator: Spahn R. A.

## Palace Hotel Thunerhof &amp; Bellevue A. G. in Thun

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung  
für Donnerstag, den 4. August 1932, vormittags 10 Uhr  
im Sitzungszimmer der Kantonalbank von Bern in Bern

## TRAKT ANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung für 1931. Bericht der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Revisionsbericht liegen vom 24. Juli hinweg bei der Kantonalbank von Bern und ihrer Filiale in Thun zur Einsicht der Aktionäre auf.

Jeder Aktionär, welcher an der Generalversammlung teilnehmen will, hat wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage bei der Kantonalbank von Bern oder ihrer Filiale in Thun sich über seinen Aktienbesitz auszuweisen, wogegen er eine Zutrittskarte erhält. (8528 T) 22011

Thun, den 23. Juli 1932.

## Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

## LE CHAUFFAGE CENTRAL au MAZOUT

grâce au brûleur OLEO complètement automatique

assure SÉCURITÉ, CONFORT  
PROPRIÉTÉ, ÉCONOMIE et SILENCEConstructeurs: Ateliers H. CUÉNOD S. A.  
Châtelaine-GENÈVE 2145

## Gelegenheit

**Kassenschrank** garantiert feuer-, sturz- u. diebsticher. Eignet sich besonders für Eigentümer von Gedächtnisrechrechern, Zivilstandsamt etc., billig zu verkaufen bei 2198

Oscar Frenz-Kolny, Bern, nur Tannenweg 16. (Länggasse), Tel. 35875. (Bitte Adressen beachten.)

## Offentliche Inventar — Rechnungsrul

(Art. 582 ff. Z. G. B. und § 12, Dekret vom 18. Dez. 1911)

Erblasserin: Fräulein Maria Ida Lauterburg, von Bern, gew. Vorsteherin desburgerischen Mädchenweisenhauses, wohnhaft gewesen im Bürgerspital der Stadt Bern, daselbst gestorben den 3. Juni 1932.

Eingabefrist: Bis und mit dem 26. August 1932.

- Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsrathaus Bern.
- b) Für Guthaben der Erblasserin bei Notar Caesar Henzi, Bundesgasse 80 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Massaverwalter: Herr Max Gisliger, Verwalter des Bürgerspitals der Stadt Bern. (6046 Y) 2197

Der Beauftragte: Caesar Henzi, Notar.

Le conseil d'administration de la Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken convoque les actionnaires en assemblée générale ordinaire, pour le lundi 1<sup>er</sup> août 1932, à 10 1/2 h., à l'Hôtel de Ville de Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration,
2. Lecture du rapport des contrôleurs,
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports,
4. Nomination du conseil d'administration,
5. Nomination des contrôleurs,
6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Interlaken.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur indication des numéros des titres, du 20 au 29 juillet, par la Banque d'Escompte Suisse, succursale de Vevey, et par la Banque Cantonale de Berne, à Berne et à Interlaken. (17879 L.) 2171

## Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: J. Sandmetz, Adv., Not. u. Ink.

Bern: Gläubigerschutz-Verb., Ink. u. Ausk., Bürgerhaus.

Chur: A. Brüesch-Arlauer, T. 728, Ink. u. Kreditorensch.

Genf: Me. L. Willemin, avocat, Ceard 11, Adv., Ink.

— Ch. Cosandier, huissier.

— A. Luthi, agent d'affaires, autor, Gérant du Crédit.

reform, 2. Tour Maltresse.

Lucano: Dr. Meyerhans &amp; Dr. Pozzi, Handels-, Not.

Ottens: Eugen Nagel, Treuhand-Notarlat, Tel. 434.

— Auskunfts Argus, Ink.

St. Gallen: M. Baumann R. B.

Zug: Alois Hotz, Rechtsb.

Zürich: Bächtold &amp; Wunderli, Schw. Inf., Schweizer 12

## Kaufmann

Buchhalter (Schweizer), 38 j. mit Ia. Zeugnissen, sucht Stelle in Fabrikations- od. Handelshaus für Tätigkeit in Burca oder auf Reisen, Offeraten unter HAB 2199

## Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im Schweiz. Handelsblatt

Le conseil d'administration convoque l'assemblée générale des actionnaires pour vendredi 29 juillet 1932, à 14 h. 45, à l'Hôtel de Ville de Vevey.

Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1931. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende. Election des contrôleurs. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à Vevey, au Crédit du Léman, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

## Compagnie des chemins de fer électriques Veveysans

Le conseil d'administration convoque l'assemblée générale des actionnaires pour vendredi 29 juillet 1932, à 14 h. 45, à l'Hôtel de Ville de Vevey.

Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1931. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Elections statutaires. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à Vevey, au Crédit du Léman, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

## Crédit Foncier Vaudois

(Ancienne Caisse Hypothécaire Cantonale Vaudoise)

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 3 1/4 % Série F, dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1<sup>er</sup> novembre 1932, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

La conversion pourra s'effectuer, au Siège du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne et chez ses Agents dans le canton, contre des obligations foncières, aux conditions en vigueur au moment de l'échange.

## Liste de tirage:

48	918	1824	2693	3528	4365	5260	6194	7008	7846	8817	9107
52	958	1891	2748	3599	4391	5305	6257	7066	7919	8818	9482
166	1041	1931	2791	3639	4401	5344	6348	7114	8056	8819	9561
217	1808	1970	2801	3687	4585	5449	6363	7201	8114	8820	9623
359	1166	2003	2911	3706	4626	5499	6465	7258	8205	9041	9739
449	1205	2192	2931	3849	4651	5503	6495	7336	8337	9042	9880
469	1295	2210	3066	3894	4726	5560	6533	7354	8443	9043	9959
550	1371	2268	3084	3902	4775	5674	6581	7415	8510	9044	
590	1440	2330	3118	4028	4835	5733	6633	7426	8811	9045	
605	1462	2373	3246	4096	4913	5744	6650	7501	8812	9046	
678	1501	2448	3300	4164	5025	5829	6789	7516	8813	9047	
792	1649	2477	3336	4179	5037	5946	6805	7640	8814	9048	
805	1714	2508	3416	4210	5133	6025	6817	7712	8815	9049	
882	1771	2654	3454	4287	5194	6082	6915	7727	8816	9050	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1928, No. 5361,  
• 1929, No. 9354, 2195 (462-15 L.)  
• 1931, No. 7164.

Lausanne, le 15 juillet 1932.

Le Directeur: L. Raymond.